

¹هُودَا عَبْدِي الَّذِي أَعْصَدُهُ، مُخْتَارِي الَّذِي سَرَّتْ بِهِ
نَفْسِي. وَصَعْتُ رُوحِي عَلَيْهِ فَيُخْرِجُ الْحَقَّ لِلْأَمَمِ.² لَا
يَصِيحُ وَلَا يَرْقَعُ وَلَا يُسْمِعُ فِي الشَّارِعِ صَوْتَهُ.³ قَصَبَةً
مَرْضُوضَةً لَا يَفْصِفُ، وَقَيْلَةً خَامِدَةً لَا يُطْفِئُ. إِلَى
الْأَمَانِ يُخْرِجُ الْحَقَّ.⁴ لَا يَكِلُّ وَلَا يَنْكَسِرُ حَتَّى يَصَعَ الْحَقُّ
فِي الْأَرْضِ، وَتَسْطِرَّ الْجَزَائِرُ سَرِيعَتَهُ.⁵ هَكَذَا يَقُولُ اللَّهُ
الرَّبُّ خَالِقُ السَّمَاوَاتِ وَتَأْشِيرُهَا، بَاسِطُ الْأَرْضِ
وَتَنَائِجِهَا، مُعْطِي الشَّعْبِ عَلَيْهَا تِسْمَةً وَالسَّاكِنِينَ فِيهَا
رُوحًا.⁶ أَتَا الرَّبُّ قَدْ دَعَاكَ بِالْبِرِّ، فَأَمْسِكْ يَدَكَ وَأَحْضَطْكَ
وَأَجْعَلْكَ عَهْدًا لِلشَّعْبِ وَنُورًا لِلْأَمَمِ،⁷ لَتَفْتَحَ عُيُونَ الْعُمَى،
لَتُخْرِجَ مِنَ الْخَبْسِ الْمَأْسُورِينَ، مِنْ بَيْتِ السَّجْنِ
الْجَالِسِينَ فِي الظُّلْمَةِ. أَتَا الرَّبُّ هَذَا اسْمِي، وَمَجْدِي لَا
أُعْطِيهِ لِآخَرٍ، وَلَا تَسْبِيحِي لِلْمُنْحَوَاتِ.⁸ هُودَا الْأَوَّلِيَّاتُ قَدْ
أَتَتْ، وَالْحَدِيثَاتُ أَبَا مُخْبِرٍ بِهَا. قَبْلَ أَنْ تَنْتَبِأَ أَعْلِمُكُمْ
بِهَا.⁹ عَتُّوا لِلرَّبِّ أَعْيَنَةً جَدِيدَةً، تَسْبِيحُهُ مِنْ أَقْصَى
الْأَرْضِ. أَيُّهَا الْمُنْحَدِرُونَ فِي الْبَحْرِ وَمِلْؤُهُ وَالْجَزَائِرُ
وَسُكَّانُهَا،¹⁰ لَتَرْقَعْ الْبَرِّيَّةُ. وَمُدْنُهَا صَوْتُهَا، الدِّبَارُ الَّتِي
سَكَنَهَا قِيْدَارُ. لَتَتَرَنَّ سُكَّانُ سَالَعٍ. مِنْ رُؤُوسِ الْجِبَالِ
لَيَهْتَفُوا.¹¹ لِيُعْطُوا الرَّبَّ مَجْدًا وَيُخْبِرُوا بِتَسْبِيحِهِ فِي
الْجَزَائِرِ.¹² الرَّبُّ كَالْجَبَّارِ يَخْرُجُ. كَرَجُلٍ خُرُوبٍ يَنْهَضُ
غَيْرَتُهُ. يَهْتَفُ وَيَصْرُخُ وَيَقْوَى عَلَى أَعْدَائِهِ.¹³ قَدْ صَمْتُ
مُنْذُ الدَّهْرِ. سَكَتُ. تَجَلَّدْتُ. كَالْوَالِدَةِ أَصْبَحُ. أَنْفَعُ وَأَنْخِرُ
مَعًا.¹⁴ أَحْرَبُ الْجِبَالِ وَالْأَكَامِ وَأَجِيفُ كُلَّ غُشْيِهَا، وَأَجْعَلُ
الْأَنْهَارَ يَبْسًا وَأَنْسِفُ الْآجَامَ،¹⁵ وَأَسِيرُ الْعُمَى فِي طَرِيقِ
لَمْ يَعْرِفُوهَا. فِي مَسَالِكٍ لَمْ يَذَرُوهَا أَمْسِيهِمْ. أَجْعَلُ
الظُّلْمَةَ أَمَامَهُمْ نُورًا وَالْمُعْجَازَاتِ مُسْتَقِيمَةً. هَذِهِ الْأُمُورُ
أَفْعَلُهَا وَلَا أَتْرُكُكُمْ.¹⁶ قَدْ ارْتَدُّوا إِلَى الْوَرَاءِ. يَخْرَى خَزْبًا
الْمُتَكَلِّمُونَ عَلَى الْمُنْحَوَاتِ، الْقَائِلُونَ لِلْمَسْبُوكَاتِ، أَتُنَّ
أَلِهَتُنَّ.¹⁷ أَيُّهَا الصُّمُّ اسْمَعُوا. أَيُّهَا الْعُمَى انْظُرُوا
لِيُنْصِرُوا.¹⁸ مَنْ هُوَ أَعْمَى إِلَّا عَبْدِي، وَأَصُمُّ كَرَسُولِي
الَّذِي أَرْسَلُهُ. مَنْ هُوَ أَعْمَى كَالْكَامِلِ، وَأَعْمَى كَعَبْدِ
الرَّبِّ.¹⁹ تَاطَرُ كَثِيرًا وَلَا تُلَاحِظُ. مَفْتُوحُ الْأُتُنِ وَلَا
يَسْمَعُ.²⁰ الرَّبُّ قَدْ سَرَّ مِنْ أَجْلِ بَرِّهِ. يُعْظَمُ السَّرِيعَةُ
وَيُكْرَمُهَا.²¹ وَلَكِنَّهُ شَعَبٌ مَنهُوبٌ وَمَسْلُوبٌ. قَدْ اضْطِيدَ
فِي الْحَقْرِ كُلِّهِ، وَفِي بُيُوتِ الْخُبُوسِ اخْتَبَأُوا. صَارُوا تَهَبًا
وَلَا مُنْفِدَ، وَسَلَبًا وَلَيْسَ مَنْ يَقُولُ، رُدِّ. مَنْ مِنْكُمْ يَسْمَعُ
هَذَا. يَصْعَى وَيَسْمَعُ لِمَا بَعْدَ.²² مَنْ دَفَعَ يَغْقُوبَ إِلَى
السَّلْبِ وَإِسْرَائِيلَ إِلَى التَّاهِينِ. أَلَيْسَ الرَّبُّ الَّذِي

¹Behold my servant, whom I uphold; mine elect, in whom my soul delighteth; I have put my spirit upon him: he shall bring forth judgment to the Gentiles.² He shall not cry, nor lift up, nor cause his voice to be heard in the street.³ A bruised reed shall he not break, and the smoking flax shall he not quench: he shall bring forth judgment unto truth.⁴ He shall not fail nor be discouraged, till he have set judgment in the earth: and the isles shall wait for his law.⁵ Thus saith God the LORD, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:⁶ I the LORD have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles;⁷ To open the blind eyes, to bring out the prisoners from the prison, and them that sit in darkness out of the prison house.⁸ I am the LORD: that is my name: and my glory will I not give to another, neither my praise to graven images.⁹ Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare: before they spring forth I tell you of them.¹⁰ Sing unto the LORD a new song, and his praise from the end of the earth, ye that go down to the sea, and all that is therein; the isles, and the inhabitants thereof.¹¹ Let the wilderness and the cities thereof lift up their voice, the villages that Kedar doth inhabit: let the inhabitants of the rock sing, let them shout from the top of the mountains.¹² Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in

أَخْطَأْنَا إِلَيْهِ وَلَمْ يَسْأَلُوا أَنْ يَسْلُكُوا فِي طُرْقِهِ وَلَمْ
يَسْمَعُوا لِيَسْرِعِيهِ.²⁵ فَسَكَبَ عَلَيْهِ حُمُومٌ غَصِيهِ وَشِدَّةَ
الْحَرْبِ، فَأَوْقَدَتْهُ مِنْ كُلِّ تَاجِيَةٍ وَلَمْ يَعْرِفْ، وَأَحْرَقَتْهُ
وَلَمْ يَصْغُ فِي قَلْبِهِ.

the islands.¹³ The LORD shall go forth as a mighty man, he shall stir up jealousy like a man of war: he shall cry, yea, roar; he shall prevail against his enemies.¹⁴ I have long time holden my peace; I have been still, and refrained myself: now will I cry like a travailing woman; I will destroy and devour at once.¹⁵ I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers islands, and I will dry up the pools.¹⁶ And I will bring the blind by a way that they knew not; I will lead them in paths that they have not known: I will make darkness light before them, and crooked things straight. These things will I do unto them, and not forsake them.¹⁷ They shall be turned back, they shall be greatly ashamed, that trust in graven images, that say to the molten images, Ye are our gods.¹⁸ Hear, ye deaf; and look, ye blind, that ye may see.¹⁹ Who is blind, but my servant? or deaf, as my messenger that I sent? who is blind as he that is perfect, and blind as the LORD's servant?²⁰ Seeing many things, but thou observest not; opening the ears, but he heareth not.²¹ The LORD is well pleased for his righteousness' sake; he will magnify the law, and make it honourable.²² But this is a people robbed and spoiled; they are all of them snared in holes, and they are hid in prison houses: they are for a prey, and none delivereth; for a spoil, and none saith, Restore.²³ Who among you will give ear to this? who will hearken and hear for the time to come?²⁴ Who gave Jacob for a spoil, and Israel to the robbers? did not the LORD, he against whom we have sinned? for they would not walk in his

ways, neither were they obedient unto his law.²⁵ Therefore he hath poured upon him the fury of his anger, and the strength of battle: and it hath set him on fire round about, yet he knew not; and it burned him, yet he laid it not to heart.